

(文譯)

任該 No. 133558

憑旅行無阻如有緊要事即

途文武各官加意照料善為保佑

TRANSLATION.  
THE IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT  
PASSPORT.

The undersigned, His Imperial Majesty's Minister of State for Foreign Affairs, requests all the Authorities concerned, both Civil and Military, to permit the bearer *Hisaburo Wada* *bayashi* RETURNING EMIGRANT a Japanese subject, proceeding to *INDIA* to pass freely, and without hindrance, and in case of need to *him* every possible aid and protection.

I.S.

Baron *Shimpei Goto*

DESCRIPTION.

Domicile *SHIGA, KEN*  
Family relation *young brother of Seizaemon*  
Age *18* years *10* months  
Stature *5* feet *4.3* inches  
Particular features *one mole on right side*  
*defective*  
Signature of the Head

TRANSLATION.

LE GOUVERNEMENT IMPÉRIAL DU JAPON.  
PASSPORT.

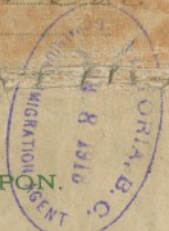
No. 133558

Le soussigné, Ministre des Affaires Etrangères de Sa Majesté l'Empereur du Japon, prie toutes les autorités civiles et militaires compétentes, de laisser passer librement et sans obstacle M. \_\_\_\_\_, sujet Japonais, allant \_\_\_\_\_, et de lui accorder, en cas de besoin, toute aide et protection possibles.

Le \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

I.S.

Domicile du porteur \_\_\_\_\_  
Relation de famille \_\_\_\_\_  
Agé de \_\_\_\_\_ ans et \_\_\_\_\_ mois.  
Taille \_\_\_\_\_ pieds \_\_\_\_\_ pouces.  
Particularités physiques \_\_\_\_\_  
Signature du porteur \_\_\_\_\_



保第六三九九號

大正四年三月十一日

一、西長

一、北長

一、南長

一、東長

一、眼幅二重

渡航許可證

本籍地滋賀縣大津郡南柳村

百五番地

戸主 清丸 衛門

大正四年三月十一日

開出

大正四年三月十一日

大正四年三月十一日

大正四年三月十一日

大正四年三月十一日

大正四年三月十一日

大正四年三月十一日

大正四年三月十一日

大正四年三月十一日

大正四年三月十一日

右再々英領加奈院一渡航ヲ許可ス

大正四年三月十一日

滋賀縣知事 森 正



明治三十二年七月四日生

日本帝國海外施濟

第壹參參五五八號



姓名

若林 次之郎

族籍 滋賀縣大上郡南音郡林本常岡村今白五考紀由

關 戶主 在 衛門 分

年 齡 十八 九 十 七 日

身長

特徵 上 右 白 齒 欠 換 一

日本帝國ノ外務大臣ハ

ニ赴ク前記ノ者ヲシテ沿路故障ナク自由ニ通行セシメ且必要ノ

場合ニハ保護援助ヲ與ヘシメシムルヲ文武官憲兵請求ス

大正七年九月二十日

日本帝國外務大臣

正三位 勳一等 男爵 後藤 新平



所持人自署

若林 次之郎



AMENDED TO INCLUDE  
THE UNITED STATES OF AMERICA.

The Consulate of Japan,  
Vancouver, B.C.  
November 9th, 1927.

*Hiraku Swanga*  
for CONSUL FOR JAPAN.

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 271  
AT VANCOUVER, B.C., CANADA

SEEN *Isaburo Wakabayashi*  
for the journey to the United States

via *Direct*  
*Robert Leary*  
CONSUL



November 9, 1927.

This visa expires twelve months from this date,  
and must be supported by a passport which is valid for that period.

Service No. 10552  
No fee prescribed

Visa granted as  
Non-immigrant under  
Section 3 (2) of the Act of 1924

*Temporary*  
*Visitor*  
*Robert Leary*  
(Consul)

Service No. 10553  
No fee prescribed

2017 233.1.77